

E. PAGLIALUNGA, *Introducción al griego. Curso teórico-práctico de sintaxis y morfología*, Fondo Editorial de la Facultad de Humanidades y Educación, Universidad de Los Andes, Mérida 2000. 117 pp.

El trabajo que presenta la Prof. Esther Paglialunga (Bahía Blanca, 1931) es una atinada combinación que sólo se produce cuando el dominio y conocimiento de las más avanzadas estrategias didácticas y de las disciplinas lingüísticas se conjugan con años de dilatada y meditada experiencia. Es así que este manual de aprendizaje de la lengua griega, que en palabras de la autora sólo intenta “servir de guía para quienes intentan emprender este apasionante camino”, logra convertirse, efectivamente, en una atractiva invitación al estudio de las letras helénicas. El libro incluye en una parte introductoria breves y concisas noticias sobre los aspectos históricos y evolutivos de la lengua griega, así como una introducción a las principales características dialectológicas. Más adelante, el cuerpo del manual comprende tres partes perfectamente diferenciadas: una dedicada a la exposición de los elementos fonológicos, otra a los sintácticos y otra a los morfológicos, en este orden. Es sin embargo necesario comprender que el manual está concebido en virtud de un bien pensado sistema de reenvíos que interconectan cada una de sus partes, de modo que no es posible aprovecharlo de forma conveniente sin pasar constantemente de una parte a otra, siguiendo las indicaciones que el mismo texto va proporcionando. Por otra parte, llama la atención el hecho de que, al contrario de la mayoría de los manuales conocidos sobre el tema, éste da prioridad al capítulo dedicado a la sintaxis, anteponiéndolo al consagrado a la morfología. La Prof. Paglialunga, formada en el estructuralismo francés y en la semiótica greimasiana, sabe bien que a ningún lado conduce el conocimiento privado de sentido. Sabe que de nada sirve el conocimiento hueco de las particularidades morfológicas ni de las estructuras sintácticas si no conduce a la comprensión efectiva de los significados, aun de los más básicos. Docente de largos años de experiencia en centros de enseñanza media y superior, entusiasta promotora de los estudios grecolatinos en Argentina y Venezuela, conoce también el manejo de los resortes que impulsan el interés del estudiante, y sabe que

su primer cometido en tanto que facilitadora del estudio de una lengua es el de proporcionar las herramientas básicas con las cuales poder descifrar y construir mensajes provistos de sentido. Es esta la única garantía del entusiasmo y la verdadera función de la gramática. En este respecto es uno de los méritos más resaltables de este manual la selección, pertinente y atinada, pero también amena y divertida, de lecturas de fragmentos literarios originales propuestos al final de cada capítulo, los cuales apoyan y permiten el avance del alumno. Finalmente, otro mérito al que habríamos de referirnos es la profusión de cuadros y esquemas que facilitan didácticamente la comprensión de los distintos aspectos gramaticales. Complementan este manual un conveniente apéndice con los principales verbos irregulares, una actualizada bibliografía de textos y obras de consulta y un índice temático que facilita la consulta de aquellos aspectos particulares a los que quiera acceder el estudiante.

En un panorama dominado por la profusión de factores que desestimulan entre los jóvenes el estudio de la filología, en medio de los más esforzados debates pedagógicos acerca del modo de revigorizar el entusiasmo por el mundo grecolatino, debemos saludar como un aporte la aparición de este manual, que esconde bajo su agradable sencillez la legítima ambición de transmitir el amor por la cultura clásica.

Mariano Nava Contreras

* * * * *

M. ALGANZA ROLDAN, P. P. FUENTES GONZÁLEZ, J. M. CAMACHO ROJO Y M. VILLENNA PONSODA, *EPIEIKEIA. Studia Graeca in memoriam Jesús Lens Tuero*, Athos-Pérgamos, Granada 2000.

Dos años después de la desaparición física de D. Jesús Lens Tuero (Ferrol 1943, Granada 1998), catedrático de filología griega de la Universidad de Granada y uno de los más firmes impulsores de los estudios helénicos en España y América, aparece el homenaje que un grupo de profesores y colegas, antiguos discípulos en su mayoría, rinde a su